



VIETNAM NATIONAL COAL - MINERAL INDUSTRIES HOLDING CORPORATION LIMITED

VINACOMIN – COAL IMPORT EXPORT JOINT STOCK COMPANY

Address: 47 Quang Trung - Hanoi - Vietnam * Website: <http://coalimex.vn>

Tel: (024) 3.9424 634 * Fax: (024) 3.9422 350

Hà Nội, ngày 08 tháng 09 năm 2026
Hanoi, September 08th 2026

Số: 01 DO/PQD/2026
Ref No: 01 DO /PQD/2026

Kính gửi/To: Các Nhà cung cấp/ Applicants

Về việc: Trả lời yêu cầu làm rõ Hồ sơ mời sơ tuyển (HSMST) gói số 01/SLT/2026: Cung cấp than nhập khẩu cho Coalimex năm 2026-2027

Subject: Reply to Request on Clarification of Pre - qualification Documents (PQD) of Package No.01/SLT/2026: Supplying imported coal for Coalimex in 2026-2027

Dear Sirs/Madams,

Liên quan đến việc lựa chọn Nhà cung cấp theo HSMST gói số 01/SLT/2026: Cung cấp than nhập khẩu cho Coalimex năm 2026-2027, ngày 03 tháng 09 năm 2026, Công ty Cổ phần Xuất nhập khẩu Than – Vinacomin (Coalimex) đã nhận được thư yêu cầu làm rõ HSMST của một Nhà cung cấp.

Regarding the selection of Applicants for the PQD of Package No. 01/SLT/2026: Supplying imported coal for Coalimex in 2026 – 2027, on September 3rd 2026, Vinacomin – Coal Import Export Joint Stock Company (Coalimex) received Letter with requirements to clarify the PQD from an Applicant.

Nội dung yêu cầu làm rõ như sau:

Request to clarify the PQD as following:

Nhà cung cấp đề nghị làm rõ việc thành viên liên danh mới thành lập, chưa có năm tài chính hoàn thành, cũng như chưa có hồ sơ quyết toán thuế hoặc báo cáo tài chính được kiểm toán, có đáp ứng được các yêu cầu về nghĩa vụ thuế và năng lực tài chính hay không. Nhà cung cấp có thể nộp những tài liệu nào thay thế các tài liệu HSMST yêu cầu.

The Applicant asks whether a newly established consortium member without a completed fiscal year, tax finalization records, or audited financial statements can meet the requirements on tax obligation and financial capacity and what alternative documents may be submitted.

Sau khi xem xét, chúng tôi xin được trả lời yêu cầu làm rõ HSMST như sau:

After checking, we would like to respond as following:

Vien

m

Nhà thầu liên danh và từng thành viên liên danh bắt buộc phải tuân thủ đầy đủ các yêu cầu được quy định trong HSMST.

The Consortium Applicant and each Consortium Member must fully comply with requirements specified in the PQD.

Để tránh hiểu nhầm, HSMST đã quy định rõ các yêu cầu về việc thực hiện nghĩa vụ kê khai và nộp thuế thu nhập doanh nghiệp, cũng như các yêu cầu đối với số liệu và báo cáo tài chính phải cung cấp. **Theo đó, các báo cáo tài chính phải hoàn chỉnh, đầy đủ nội dung, tương ứng với các kỳ kế toán đã hoàn thành và được kiểm toán theo quy định.** (Mục 3 Phần II. Tiêu chuẩn đánh giá và Mẫu số 06 Phần III. Mẫu hồ sơ dự tuyển)

For avoidance of doubt, the PQD clearly specifies in the requirements regarding the fulfillment of tax declaration and payment obligations, as well as the financial information and financial statements to be provided. Accordingly, the financial statements must be complete, be adequate, relate to completed accounting periods and be audited as prescribed. (Item 3. Part II. Evaluation criteria and Form No.6. Part III. Pre-Qualification Application Forms).

Đề nghị Nhà cung cấp nghiên cứu kỹ HSMST, tự chuẩn bị và nộp Hồ sơ dự sơ tuyển phù hợp với các yêu cầu và tiêu chí đánh giá được quy định trong HSMST.

The Applicant is requested to carefully review the PQD, prepare and submit the Pre-qualification Application in accordance with the requirements and evaluation criteria specified therein. ✓

Trân Trọng/ Your sincerely, ✓



Phạm Minh

Giám đốc/ Director